

**PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL**

Rector / *Rector*  
Father Stephen W. Bierschenk  
[sbierschenk@cathedralguadalupe.org](mailto:sbierschenk@cathedralguadalupe.org) 469-329-6224

Parochial Vicar / *Vicario*  
Father Oscar Mora  
[omora@cathedralguadalupe.org](mailto:omora@cathedralguadalupe.org) 469-329-6230

In-Residence / *En-residencia*  
Father Louis Chijioke  
[lchijioke@cathedralguadalupe.org](mailto:lchijioke@cathedralguadalupe.org) 214-871-1362

Permanent Deacon / *Diáconos*  
Deacon Roberto Álvarez  
[ralvarez@cathedralguadalupe.org](mailto:ralvarez@cathedralguadalupe.org) 214-871-1362

Deacon Benito Garcia  
Not available by Email 214-254-8975

Deacon Hector Rodriguez  
[hrodriguez@cathedralguadalupe.org](mailto:hrodriguez@cathedralguadalupe.org) 214-871-1362

Deacon Charlie Stump  
[cstump@cathdal.org](mailto:cstump@cathdal.org) 214-379-2883

Deacon Chris Volkmer  
[cvolkmer@cathedralguadalupe.org](mailto:cvolkmer@cathedralguadalupe.org) 214-871-1362

**FAMILY LIFE / MINISTERIO DE LA VIDA FAMILIAR**

Baptisms / *Bautizos*  
Parish Office / *Oficina Principal*  
[srodriguez@cathedralguadalupe.org](mailto:srodriguez@cathedralguadalupe.org) 214-871-1362

Quinceañeras & Sacramental Records  
*Quinceañeras y Registros Sacramentales*  
Modesta Faz  
[mfaz@cathedralguadalupe.org](mailto:mfaz@cathedralguadalupe.org) 469-.329-6222

Director of Marriage Ministry  
*Directora de Ministerio de Matrimonios*  
Juanita L. Gonzales  
[jgonzales@cathedralguadalupe.org](mailto:jgonzales@cathedralguadalupe.org) 469-329-6239

Quinceañera & Wedding Rehearsal Coordinator  
*Coordinadora de ensayo de Quinceañeras y Bodas*  
Maria del Rosario Ruiz  
[cruiz@cathedralguadalupe.org](mailto:cruiz@cathedralguadalupe.org) 214-871-1362

Funerals / *Funerales*  
Juanita L. Gonzales  
[jgonzales@cathedralguadalupe.org](mailto:jgonzales@cathedralguadalupe.org) 469-329-6239

**COMMUNITY OUTREACH /  
DIVULGACION COMUNITARIA**

Saint Vincent de Paul / *San Vicente de Paul*  
[svdpcathedralguadalupe@gmail.com](mailto:svdpcathedralguadalupe@gmail.com)  
214-628-0405 English / 214-628-3484 español

Director of Religious Education  
*Directora de Educación Religiosa*  
Imelda Ramirez  
[iramirez@cathedralguadalupe.org](mailto:iramirez@cathedralguadalupe.org) 469-329-6223

Religious Education Administrative Assistant  
*Asistente Administrativa de Educación Religiosa*  
Olga Madera  
[omadera@cathedralguadalupe.org](mailto:omadera@cathedralguadalupe.org) 469-329-6227

RCIA Coordinator  
*Coordinador de RICA*  
Alex Adams  
[Rcia-rica@cathedralguadalupe.org](mailto:Rcia-rica@cathedralguadalupe.org) 469-329-6225

Parish Faith Formation  
*Formación de Fe Parroquial*  
Omar Enrique Garcia  
[Espigayvid17@icloud.com](mailto:Espigayvid17@icloud.com) 469-329-6225

**ADMINISTRATIVE STAFF  
PERSONAL ADMINISTRATIVO**

Director of Business Administration  
*Directora de Administración*  
Sandra Cortinas  
[scortinas@cathedralguadalupe.org](mailto:scortinas@cathedralguadalupe.org) 469-329-6252

Director of Front Office Operations  
*Directora de Operaciones de Oficina Principal*  
Sharon Rodriguez  
[srodriguez@cathedralguadalupe.org](mailto:srodriguez@cathedralguadalupe.org) 469-329-6221

Parish Office Manager  
*Gerente de Oficina Parroquial*  
Modesta Faz  
[mfaz@cathedralguadalupe.org](mailto:mfaz@cathedralguadalupe.org) 469-329-6222

Director of Safe Environment  
*Directora de Ambiente Seguro*  
Silvia Sanchez  
[ssanchez@cathedralguadalupe.org](mailto:ssanchez@cathedralguadalupe.org) 469-329-6238

**MUSIC MINISTRY / MINISTERIO DE MUSICA**

Music Department Coordinator / Webmaster  
*Coordinador del Departamento de Música / Sitio Web*  
Juan Medrano  
[jmedrano@cathedralguadalupe.org](mailto:jmedrano@cathedralguadalupe.org) 469-329-6261

Director of Children's Choirs  
*Directora de Coros de Niños*  
Carol Anne Taylor  
[ctaylor@cathedralguadalupe.org](mailto:ctaylor@cathedralguadalupe.org) 469-329-6228

Director of Spanish Choirs  
*Director de Coros Hispanos*  
Cesar Anguiano  
[canguiano@cathedralguadalupe.org](mailto:canguiano@cathedralguadalupe.org) 469-329-6261

Cathedral Organist  
*Organista de Catedral*  
Chris Johnson  
[cjohnson@cathedralguadalupe.org](mailto:cjohnson@cathedralguadalupe.org) 469-329-6261



## From the Rector

The Queen of Sheba came to visit King Solomon, and one day she put him to the test. She brought artificial flowers so perfectly formed that no human eye could detect them from real flowers. She put her flowers in a vase on Solomon's table, in his throne room next to his flowers. As he came in, the Queen of Sheba said, "Solomon, you are the wisest man in the world. Tell me without touching these flowers, which are real, and which are artificial." It is said that Solomon studied the flowers for a long time and spoke nothing, until finally he said, "Open the windows and let the bees come in."

Before a Jewish man sat down to eat, he first performed an elaborate hand washing ritual. He took water in his hands and rubbed them together. He then lifted his hands so that water ran down to his elbows. Then he lowered his hands to let the water that remained drip from his fingers. Only then did he dry his hands and sit down to eat. The ritual was not really about cleanliness so much as it was about being faithful. The elaborate ceremony marked a person as being dedicated to their Jewish faith.

Ordinary working people did not have the access to the quantity of water and towels needed to perform this ritual. And as the self-declared holy people, the Pharisees and the scribes looked down upon them and declared them sinners for not observing the outward expressions of faith. We see in today's gospel that they were especially critical of Jesus and his companions, for they were always looking for an opportunity to object to what Jesus said and did.

When the religious leaders complained, the response of Jesus was simple – what is important is not looking good. Performing rituals and wearing the proper attire can become a meaningless habit, especially if we forget the reason behind it. What is important is being good – living in a way that reflects love for God and commitment to following his ways.

Of course, it is not always possible to determine if a person is in the right relationship with God simply by looking. Are they real or are they artificial? That is why God lets the bees come in.

Just looking at us, it may not be possible to determine what our relationship is to our possessions. We may be selfish, greedy, jealous because others have more. Or we may live with a spirit of gratitude, realizing that everything we have is a gift from a loving God. That is why God sends in the bees. Someone asks us for help, and we start judging whether they will use our gift in the proper way or waste it. Or, we tell our self we should give more to help the St. Vincent de Paul or someone in our family who is struggling. God is challenging us to be generous as he is generous. Are we real or artificial in our appreciation for God's blessings?

Being offended is part of every life. Sometimes our anger is easily recognized by the look on our face and the words from our mouth. But, it is possible to let resentment grow in our heart, and we make every little word and action a test of another's love, and soon we carry around a terrible weight of bitterness. We begin to avoid a person, or make sure that those around us hear about how we have been offended. Then God sends in the bees. The same person who offended us will be there with us, and we are invited to remember how much we are loved and how often we have been forgiven. God will give us the power to choose to put aside our anger and choose to begin again. Is our Christ-like love real or artificial?

When we see a person sitting in church with a rosary in their hand, it is easy to judge that they are a good person. And when a person makes us uncomfortable by their appearance or the people with whom they associate, we can decide we want nothing to do with them. But, we can never be comfortable with judging by appearances. It is not enough to look good to others. Jesus actually expects us to be good. If we are or are not will become clear as God sends in the bees.

-Fr. Stephen Bierschenk

### Intention of Pope Francis for the Month of September

#### Universal Intention:

That young people in Africa may access to education and work in their own countries.



#### STEWARDSHIP REPORT

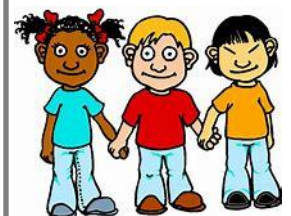
August 26, 2018

Collection \$19,607.90

*Thank you for your generosity!*



*Is your Christ-like love real or artificial?*



## Un Mensaje del Rector

La Reina de Saba vino a visitar al Rey Salomón, y un día lo puso a prueba. Ella trajo flores artificiales tan perfectamente formadas que ningún ojo humano podría detectarlas con flores reales. Puso sus flores en un jarrón sobre la mesa de Solomon, en su sala del trono al lado de sus flores. Cuando entró, la Reina de Saba dijo: "Salomón, tú eres el hombre más sabio del mundo. Dime sin tocar estas flores, cuales son reales y cuales son artificiales". Se dice que Solomon estudió las flores por un largo tiempo y no dijo nada, hasta que finalmente dijo: "Abre las ventanas y deja que las abejas entren".

Antes de que un hombre judío se sentara a comer, primero realizó un elaborado ritual de lavado de manos. Tomó agua en sus manos y las frotó juntas. Luego levantó las manos para que el agua le llegara hasta los codos. Luego bajó las manos para dejar que el agua que quedaba goteara de sus dedos. Solo entonces se secó las manos y se sentó a comer. El ritual no se trataba tanto de limpieza sino era una tradición que reflejaba la fidelidad judía. La elaborada ceremonia identificaba a una persona si era dedicada a su fe judía.

Los trabajadores normales no tenían acceso a la cantidad de agua y toallas necesarias para realizar este ritual. Y, los fariseos y los escribas, autoproclamados santos, los miraron con desprecio y los declararon pecadores por no observar esta expresión externa de fe. Vemos en el evangelio de hoy que fueron especialmente críticos con Jesús y sus compañeros, porque siempre estaban buscando la oportunidad de oponerse a lo que Jesús dijo e hizo.

Cuando los líderes religiosos se quejaron, la respuesta de Jesús fue simple: lo importante no es verse bien. Realizar rituales y usar la vestimenta adecuada puede convertirse en un hábito sin sentido, especialmente si olvidamos la razón que hay detrás de ello. Lo importante es ser santo: vivir de una manera que refleje amor por Dios y el compromiso de seguir sus caminos.

Por supuesto, no siempre es posible determinar si una persona tiene la relación correcta con Dios simplemente mirándolo. ¿Son reales o son artificiales? Es por eso que Dios deja que las abejas entren.

Solo mirándonos, puede que no sea posible determinar cuál es nuestro apego o generosidad con nuestros bienes. Podemos ser egoístas, codiciosos, celosos porque otros tienen más. O podemos vivir con un espíritu de gratitud, dándonos cuenta de que todo lo que tenemos es un regalo de un Dios amoroso. Es por eso que Dios envía las abejas. Alguien nos pide ayuda, y empezamos a juzgar si usarán nuestro regalo de la manera adecuada o lo desperdiciarán. O bien, nos decimos a nosotros mismos que debemos dar más para ayudar a San Vicente de Paúl o a alguien de nuestra familia que está teniendo dificultades. Dios nos desafía a ser generosos ya que él es generoso. ¿Somos reales o artificiales en nuestra respuesta a las bendiciones que de Dios hemos recibido?

Sentirnos ofendidos es normal en algún momento de la vida. A veces, nuestra ira se reconoce fácilmente por la expresión de nuestra cara y las palabras de nuestra boca. Pero, es posible que dejemos crecer el resentimiento en nuestro corazón, y pronto cargamos con un terrible peso de amargura. Comenzamos a evitar a una persona, o nos aseguramos de que los demás sepan cómo fuimos ofendidos. Entonces Dios envía a las abejas. La misma persona que nos ofendió estará allí con nosotros, y estamos invitados a recordar cuánto somos amados y cuán a menudo hemos sido perdonados. Dios nos dará el poder de elegir dejar de lado nuestra ira y elegir comenzar de nuevo. ¿Es real o artificial nuestro amor al estilo de Cristo?

Por lo consiguiente, cuando vemos a una persona sentada en la iglesia con un rosario en la mano, es fácil juzgar que es una buena persona. Y cuando una persona nos hace sentir incómodos por su apariencia, podemos decidir que no queremos tener nada que ver con ellos. Pero nunca podemos estar seguros si es correcto nuestro juicio basados en las apariencias. Jesús realmente espera que seamos buenos y santos. Y para comprobar nuestra autentica vida cristiana, Dios enviará las abejas.

- P. Stephen W. Bierschenk

**Intención del Papa Francisco para el mes de septiembre**

### Intención

#### Universal:

Para que los jóvenes del continente africano tengan acceso a la educación y al trabajo en sus propios países.



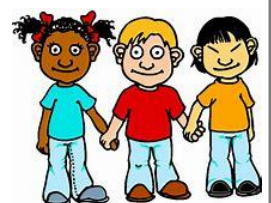
### **Reporte de Responsabilidad 26 de agosto 2018**

Colecta \$19,607.90

*¡Gracias por su generosidad!*



***¿Es real o artificial nuestro amor al estilo de Cristo?***



**INTENCIONES DE  
LA MISA**

**sábado, 1 de septiembre 2018**

7:00 pm †Juan Antonio Piña

**domingo, 2 de septiembre 2018**

7:00 am †Teresa Lara Hernandez y †Jose Luz Sustaita

10:30 am Guadalupanas

2:00 pm †Guillermo Andrade, Jr.

4:00 pm †Alfonso Angel

**lunes, 3 de septiembre 2018**

7:00 pm No Habrá Misa

**martes, 4 de septiembre 2018**

7:00 pm Jaime Torres

**Miércoles, 5 de septiembre 2018**

7:00 pm †Olivia Cisneros Marks y

†Julietta Romero de Herrera

**jueves, 6 de septiembre 2018**

7:00 pm †Juanita Barraza

**viernes, 7 de septiembre 2018**

7:00 pm †Jesus Javier Dorado Gonzalez



**MASS  
INTENTIONS**

**Saturday, September 1, 2018**

5:00 pm †Juanita Villanueva

**Sunday, September 2, 2018**

9:00 am †Felicitas Reyna

12:30 pm †Mark Mendez

**Monday, September 3, 2018**

12:00 pm †Alondra Gomez Lira

**Tuesday, September 4, 2018**

12:00 pm †Angelia Jannotta

**Wednesday, September 5, 2018**

12:00 pm †Stanislaw Parys

**Thursday, September 6, 2018**

12:00 pm Paul William & Gina Tan

**Friday, September 7, 2018**

12:00 pm †Ramona Rios Gonzales

**LABOR DAY / DIA DEL TRABAJADOR**

**Monday / Lunes**

**September 3, 2018 / 3 de Septiembre 2018**

**Mass / Misa: 12:00 p.m. (English / Ingles)**

The Cathedral Offices will be **closed** on this date. We will return Tuesday, September 4<sup>th</sup> at 9:00am. / Las oficinas de Catedral estarán **cerradas** este día. Regresamos martes, 4 de septiembre a las 9:00am.

**Religious Education /  
Educación Religiosa**

**FIFTH** Round of Religious Education Registrations  
for School Year 2018 - 2019

**SATURDAY, SEPTEMBER 8, 2018**

**10:00 a.m. – 12:00 p.m.**

**Gran Salon**

**ONLY PARENTS MAY REGISTER THEIR  
CHILDREN**

*(Registrations are open for “everyone” who wishes to register – returning students from 2017-2018 and new students.)*

*Classes are offered in English or Spanish and held on Sundays.*

*We will only register for “available spaces”.  
Once a class is full we will gladly add you to a waiting list.*

*For more information and to know all requirements,  
please pick up an informational flyer in the office area.*

////////////////////////////////////

**QUINTA** Jornada de Educación Religiosa de  
Inscripciones para el  
Año Escolar 2018 – 2019

**SABADO, 8 DE SEPTIEMBRE 2018**

**10:00 a.m. – 12:00 p.m.**

**Gran Salón**

**SOLAMENTE LOS PADRES PUEDEN  
INSCRIBIR A SUS HIJO(S)**

*(Inscripciones abierto para todos – estudiantes que asistieron el año escolar 2017-2018 y de nuevo ingreso)*

*Las clases se ofrecen en Inglés o Español y se llevan a cabo los domingos.*

*Solamente inscribiremos “espacios disponibles”.  
Si una clase se nos llena con gusto lo  
agregaremos a una lista de espera.*

*Para más información y conocer los requisitos pase a la oficina por un volante informativo.*



## **Ministros De La Comunión Para Enfermos y Encarcelados**

### **CATEDRAL GUADALUPE HACE UNA CORDIAL INVITACION PARA SERVIR A CRISTO**

*“...Muchos le siguieron, y Él los sanó a todos”  
(Mt.12, 15)*

**¿Te animares a llevar la Comunión y la Palabra de Dios a los enfermos y encarcelados?**

Reunión de formación: Segundo Viernes de cada mes (Comienza 09/14/2018)

Hora de la formación: 7:00 p.m.

Lugar de la formación: Salón 207

Responsable de la formación: Diacono Roberto Alvarez 469-774-8475 cell

## **Ministers of Communion for the Sick and Imprisoned**

### **CATHEDRAL GUADALUPE CORDIALLY INVITES YOU TO SERVE CHRIST**

*“...Many followed him, and he cured them all”  
(Mt.12, 15)*

**Would you be willing to bring Communion and the Word of God to the sick and imprisoned?**

Training Meeting: Second Friday of each month (Beginning 9/14/2018)

Time of training: 7:00 p.m.

Place of training: Room 207

Responsible for training: Deacon Roberto Alvarez 469-774-8475 cell

Sponsor of the Week:  
Edgar Martinez.....



### Kitchen Group Meeting / Junta de los Grupos de Cocina

Septiembre 4, 2018 / 4 de septiembre 2018  
6:30 p.m. – 9:00 p.m.  
Gran Salón

If your group sells or would like to sell food in the Cathedral kitchen on Sunday, please attend this very important meeting. During this meeting your group will have the opportunity to select which Sunday they would like to sell food for the year 2019.

*Si su grupo vende o gusta vender comida en la cocina de Catedral en los domingos, favor de no faltar a esta junta muy importante. Durante la junta, tendrán oportunidad de anotarse para las cocinas del año 2019.*



### Devoción del Primer viernes, de cada mes Catedral Santuario de Guadalupe

Adoración al Santísimo te invita a participar en la Hora Santa en honor al Sagrado Corazón de Jesús **7 de septiembre 2018.**

Te invitamos a disfrutar de la Misa de 7:00 p.m. e inmediatamente después a vivir un encuentro con Jesús Sacramentado.

*Toda la familia está invitada.*

## SAFE ENVIRONMENT

The community at the cathedral is blessed to have many who give their time in service to our parish. The Safe Environment program helps to assure that our children and vulnerable adults are protected at all times. All volunteers are reminded to attend one of these classes in order to receive a new badge for the coming year. Thank you for your participation

Tuesday 09/11/18 Room Conf. B

**Renew Badge** 7:00pm-8pm (English)

**New Volunteer** 8:00pm-9pm (English)

## AMBIENTE SEGURO

La comunidad de Catedral es bendecida al contar con muchas personas que dedican su tiempo al servicio de nuestra parroquia. El programa de Ambiente Seguro ayuda a asegurar que nuestros niños y adultos vulnerables están protegidos en todo momento. Se recuerda a todos los voluntarios de asistir a una de estas clases para poder recibir un gafete nuevo para el próximo año. Gracias por su participación.

Jueves 09/13/18 Salón 201

**Renovar Gafete** 7:00pm-8pm (Español)

**Nuevo Voluntario** 8:00pm-9pm (Español)



# Te Invitamos



## RICA

*Rito de Iniciación Cristiana para Adultos*

### ORIENTACION

Jueves, 13 de Septiembre del 2018

7:30 pm – 9:00 pm

Conferencia A&B

**Iniciando el 13 de Septiembre nos reunimos los Jueves**

**7:30 pm – 9:00 pm**

**Salón de Conferencia A & B**

#### ¿Para quién es RICA?

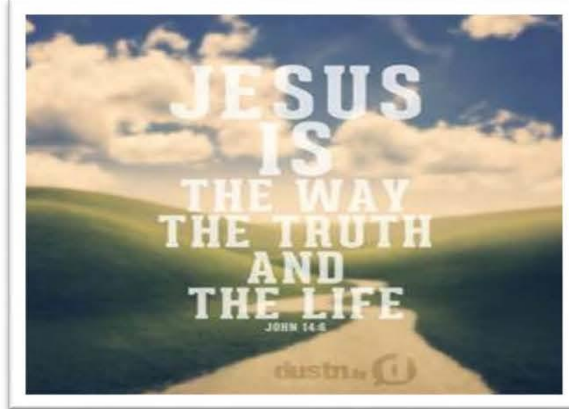
- Para adultos *mayores de 18 años*;
- Para adultos que no han sido bautizados y desean convertirse a la fe Católica ; o
- Para adultos bautizados en otra religión cristiana y que quieren ser recibidos en la Iglesia Católica; o
- Para adultos que fueron bautizado católicos que desean completar los Sacramentos de Iniciación: Confirmación y Eucaristía.

**Para más información puedes contactar:**

(469) 329-6220 Oficina de Formación de Fe / Educación Religiosa

(469) 571-7402 with Mr. Alex Adams (*It's best to text, please identify yourself.*)

# We Invite You



## RCIA

*Rite of Christian Initiation for Adults*

### ORIENTATION

Thursday: September 13, 2018  
7:30 pm - 9:00 pm  
Conference A&B

**Start September 13 we meet every Thursday**  
7:30 pm - 9:00 pm  
Conference Room A & B

#### Who is RCIA for?

- For adults over the age of 18;
- For adults who are not baptized and want to convert to the Catholic faith; or
- For adults who were baptized at a Christian church and want to be received in the Catholic Church; or
- For adults who, having been baptized Catholic, want to complete the Sacraments of Initiation: Confirmation and Eucharist.

**For more information please contact:**

(469) 329-6220 Faith Formation / RE Office

(469) 571-7402 with Mr. Alex Adams (*It's best to text, please identify yourself.*)

Bulletin:

Please send your bulletin or pulpit announcements to Juanita Gonzales at [jgonzales@cathedralguadalupe.org](mailto:jgonzales@cathedralguadalupe.org)



# **NOCHE DE ALABANZA Y ADORACIÓN**

## **El Cenaculo de la Divina Misericordia**

**Tiene el agrado de invitarte a que juntos adoremos al  
Santísimo Sacramento.**

**Porque cuando lo adoramos juntos grandes milagros suceden**

# **HORA SANTA**

**Jueves 6 de Septiembre**

**-Santa misa 7:00pm**

**-Hora Santa enseguida de misa.**

**“El lugar más poderoso del mundo está frente a Cristo Eucaristía**

**Te sientes triste? Ven a adorar al Santísimo**

**No tienes trabajo? Ven a adorar al Santísimo**

**Nadie te entiende? Ven a adorar al Santísimo**

## **JESÚS EN TI CONFÍO**

**La Misericordia De Dios es inmensa y espera por ti.**

**Catedral Virgen de Guadalupe**

**2215 Ross Ave Dallas Texas 75201**